

INTERNATIONALER BERUFSWETTBEWERB UTRECHT 1977

1. RAHMENPROGRAMM

So	26. Juni	13.45	Sitzung der Experten, Leitung D. Sommer, Terminal B, Kloten-Flughafen, Sitzungszimmer Lounge
		14.10	Passkontrolle (Reiseleitung: H.U.Binggeli)
		14.40	Abflug der Experten mit Flug SR 792
		17.05	Ankunft in Amsterdam, Fahrt mit Car nach Utrecht Hotelbezug, anschliessend gemäss separatem Programm bis zum Eintreffen der Mannschaft
Fr	1. Juli	13.00	Sitzung der Wettkämpfer, Betreuer, Delegierter und offizielle Beobachter
		14.00	Passkontrolle
		14.40	Abflug mit SR 792
		17.05	Ankunft in Amsterdam, Fahrt nach Utrecht, resp. Ede, Bezug der Unterkunft, Nachtessen
		21.00	Sitzung der Experten, Delegierter und Beobachter im Hotel Holiday-Inn, Utrecht, Festlegung des Detailprogrammes
Sa	2. Juli		Besichtigung der Arbeitsplätze, letzte Vorbereitungen
So	3. Juli		Exkursion, organisiert durch das Gastland
Mo	4. Juli	10.00	Offizielle Eröffnung des IBW durch den Bildungsminister der Niederlande
		13.30	Beginn des Wettbewerbes

Di	5. Juli		Wettbewerb
		10.00	Besuch von Prinz Bernhard
		17.30	Empfang beim Bürgermeister von Utrecht
Mi	6. Juli		Wettbewerb
		10.00	Besuch des Diplomatischen Corps
Do	7. Juli	13.00	Abschluss des Wettbewerbes
		19.30	Offizieller Empfang im "Rijks-Museum", Amsterdam
Fr	8. Juli		Bewertung der Arbeiten, Exkursion für Wettkämpfer
Sa	9. Juli		Sitzung des Technischen Komitees und des Internationalen Rates
So	10. Juli		Exkursion, organisiert durch das Gastland
Mo	11. Juli	10.30	Preisverteilung
		18.30	Schlussparty
Di	12. Juli	11.05	Rückflug ab Amsterdam
		11.25*	Ankunft in Kloten, kleiner Empfang, Imbiss
		ca. 13.30	Entlassung
		ca. 16.00	Empfang in Bern

* * *

Hinweis: Die Experten und Beobachter treffen sich täglich zu einem kurzen Rapport mit dem Delegierten, ebenso die Betreuer mit dem Beobachter und Delegierten

*Zeitverschiebung! Flugzeit 1 1/4 Stunden.

3. TEILNEHMER

Delegierte:

- 2) Offizieller Delegierter / Délégué officiel
S o m m e r Daniel, Zentralsekretär SSIV,
Postfach 3156, 8023 Zürich
- 2) Sekretär-Kassier / Secrétaire-caissier
B o e g l i Roland, Adjunkt BIGA,
Bundesgasse 8, 3003 Bern
- 3) Technischer Delegierter / Délégué technique
G o n t h i e r René, Directeur,
Chemin de Chasseron 17, 1450 Ste-Croix

Offizielle Beobachter:

- 2) B a r o n i Giuseppe, Lugano
- 2) D a f f l o n Claude, Lausanne
- 2) S c h a e r e r Willi, Bern

Vertreter eines Verbandes:

- 2) M e y e r André, La Chaux-de-Fonds

Teamleader:

- 2) M a r g o t Ami, Rue Numa-Droz 161, 2300 La Chaux-de-Fonds
- 2) W e b e r Alfons, Via al Ticino, 6512 Giubiasco

Wettbewerbsteilnehmer:

- 2) W y s s Franz 1956 (1) Maschinenschlosser(ajusteur),
Muracher, 6233 Büron LU
- 2) K i p f e r Manfred 1957 (2) Werkzeugmacher/Standzwerkzeuge
(fraiseur d'étamps), Lächler-
str. 33, 8634 Hombrechtikon ZH

2) P e r r i n Claude	1956 (3)	Feinmechaniker (mécanicien de précision) rue Montassé 19, 1023 Crissier VD
2) L e h r Cornelius	1957 (4)	Uhrmacher (horloger-rabilleur) c/o Fam.Dales, Juraweg, 4705 Walliswil BE
2) B a l d e l l i Franco	1957 (5)	Maschinenzeichner (dessinateur de machines) Rue Virgile Rossel 43, 2720 Tramelan BE
2) B ü h l m a n n Herbert	1958 (8)	Stahlbauschlosser (constr. metall.) Gemeindehaus, 6242 Wauwil LU
2) H u n k e l e r Armin	1958 (10)	Elektroschweisser (soudeur à l'arc électrique) "zum Fernblick" 8264 Eschenz TG
2) S t u t z Ferdinand	1957 (11)	Modellschreiner (modeleur en fonderie), Im Stucki, 8450 Andelfingen ZH
2) H a u s h e e r Olivier	1956 (13)	Karosseriespengler (tôlier carrossier), Rue des grands Pins 3, 2000 Neuchâtel NE
2) H e r s p e r g e r Martin	1958 (14)	Blehschlosser/Rohrschlosser (chaudronnier), Seestr. 619, 8706 Meilen ZH
2) S c h a e r e r Peter	1957 (15)	Spengler-Sanitärinstallateur (ferblantier-installateur sanitaire) Kreuzplatz, 3510 Konolfingen BE
2) M a r t i Kurt	1957 (16)	Elektroniker (electronicien) Furtrain 211, 3423 Ersigen BE
2) C l e r c Daniel	1956 (17)	Radio- und Fernsehetelektriker (radio-électricien et TV) Bugnon 10, 1020 Renens VD

- | | | | |
|----------------------------|----------------|-----------|--|
| 2) C e l i o | Marco di Bruno | 1957 (18) | Elektromonteur (monteur-
électricien)
6777 Varenzo TI |
| 2) B e r n a s c o n i | Daniele | 1957 (19) | Starkstromelektriker
(monteur en courant fort)
Via Casagrande 26,
6932 Breganzona TI |
| 2) M a r t i n e l l i | Peter | 1958 (20) | Maurer (maçon)
Winterthurerstr. 26
8303 Bassersdorf ZH |
| 2) H a b e g g e r | Paul | 1956 (22) | Maler (peintre)
Obersbach, 3431 Ranflüh BE |
| 2) K r e b s | Markus | 1958 (24) | Möbelschreiner (ebéniste)
Im Freien 24
8203 Schaffhausen SH |
| 2) W a l t h e r | André | 1957 (25) | Bauschreiner (menuisier)
1262 Eysins VD |
| 2) B r u n i | Karl | 1957 (26) | Zimmermann (charpentier)
Dorfstrasse 89
3633 Amsoldingen BE |
| 2) F r e i b u r g h a u s | Samuel | 1956 (27) | Goldschmied (bijoutier)
Kirchbühl 12
3400 Burgdorf BE |
| 2) P a t r i c e l l i | Orazio | 1957 (29) | Damencoiffeur (coiffeur
pour dames)
Rue des Moulins 30
1400 Yverdon VD |
| 2) G e b h a r d t | Hans | 1958 (32) | Polsterer-Tapezierer
(tapissier-garnisseur)
c/o Herrn H. Kleiner
Kirchgasse 31
8001 Zürich |

U e b e r s e t z u n g e n

3) Sekretärin von Herrn Gonthier

E x p e r t e n / E x p e r t s

Beruf/profession No. 3: Feinmechaniker/mécanicien de précision

1) W e n g e r Willy, Kappellenstr. 29, 3011 Bern

Beruf/pröfession No. 4: Uhrmacher/horloger

1) S t r a u m a n n Hans, Rötistr. 17, 4500 Solothurn

Beruf/profession No. 9: Gasschweisser/soudeur oxyacétylénique

2) H u n k e l e r René, Rebenstr. 6, 8307 Effretikon

Beruf/profession No. 13: Karosseriespengler/tôlier-carrossier

2) R e b e r Max, Pappelweg 18, 3123 Belp

Beruf/profession No. 15: Spengler-Sanitärinstallateur/
ferblantier-installateur sanitaire

2) B i n g g e l i Hans-Ulrich, Lorrainestr. 21, 3013 Bern

Beruf/profession No. 16: Elektroniker/électronicien

2) C h o p a r d Jacques, La Plumettaz, 1099 Mollie-Margot

Beruf/profession NO. 19: Starkstromelektriker (IndustriEinst.)
monteur en courant fort

2) C a m p o n o v o Gianfranco, Via Resoré, 6911 Comano

Beruf/profession No. 20: Maurer/maçon

2) G e r v a s i Luigi, Bahnhofstr. 1, 6012 Sursee

Beruf/profession No. 24: Möbelschreiner/ébéniste

2) S c h e i d e g g e r Fritz, Bottigenstr. 346, Oberbottigen

Beruf/profession No. 27: Goldschmied/bijoutier

3) D u b y Ralph, Augustinergasse 19, 4051 Basel

Beruf/profession No. 29: Damencoiffeur/coiffeur pour dames

2) K l i n g e l e Erna, Hôtel-de-Ville 5, 2300 La Chaux-de-Fonds

Beruf/profession No. 32: Polsterer-Tapezierer/
tapissier-garnisseur

2) H a n a u e r Ernst, 3945 Uettlingen

Bemerkungen:

- 1) Flug am 26. Juni mit einer
Delegation aus Liechtenstein
- 2) Flug am 1. Juli
- 3) Individuelle Anreise

Unterkunft:

Wettkämpfer,
Betreuer

S.O.M.A. (ca. 40 km von Utrecht)
Kerkweg 57

E d e - Holland

Tel. (0) 8380 - 10241

Delegierte,
Beobachter,
Experten

Hotel Holiday Inn
Jaarbeursplein 4

U t r e c h t - Holland

Tel. (0) 30 - 91.05.55

Hotel "Smits"
Vredenburg 4

U t r e c h t - Holland

Tel. (0) 30 - 33.12.32

Verbindungen:

- über Unterkunftsorte
- Comite Holandes, Postbus 60, Amstelveen - Holland
Telegramm: Ambecon - Amstelveen
Tel. (0) 30 - 93.99.55 oder (0) 30 - 94.23.02
- Verbindungs- und Kontaktmann: Herr Roland Boegli,
Sekretär des Schweiz. Sekretariates IBW